

fátima 2018



XII INCONTRO INTERNAZIONALE
Equipes Notre-Dame

GUIDA DEL PARTECIPANTE

1. PROGRAMMA DEL RADUNO	4
2. ALLOGGIO E IDENTIFICAZIONE DEI PARTECIPANTI	6
2.1. Alberghi – Casa	6
2.2. Badge	6
2.3. Pasti	8
3. LUOGHI DEL RADUNO	9
4. CELEBRAZIONI E ATTIVITÀ DEL RADUNO	10
4.1. Cerimonia di apertura	10
4.2. Celebrazioni eucaristiche	11
4.3. Conferenze	11
4.4. Equipe miste	11
4.5. Rosario e Processione	12
4.6. Il Dovere di Sedersi	12
4.7. Attività di gruppo	12
4.7.1. Musical	13
4.7.2. Presentazione di Fatima – Conferenza di Suor Angela	13
4.7.3. Il Cammino dei “Valinhos”	14
4.7.4. Esposizione	15
4.8. La Serata Festiva	15
4.9. Cerimonia di chiusura	15
5. TRADUZIONI	16
6. SPOSTAMENTI	16
6.1. Spostamenti durante il Raduno	16
6.2. Transfert verso l'aeroporto o i punti di partenza	16
7. SOUVENIR DEL RADUNO	17
8. INFORMAZIONI AGGIUNTIVE	17
8.1. Servizio permanente di aiuto al partecipante	17
8.2. Raccomandazioni per la vostra sicurezza	18
8.3. Assicurazione Incidente e Malattia	18
8.4. Urgenza sanitaria	18
8.5. Numeri di telefono utili	18
9. PICCOLO AIUTO LINGUISTICO	19

Cari Amici,

a nome dell'Equipe Organizzatrice del XII Raduno Internazionale delle Equipes Notre-Dame, diamo il benvenuto a tutti i partecipanti presenti, intorno a Maria, nostra Madre, e condividiamo la grande Gioia per questa opportunità eccezionale di poter, insieme e mano nella mano, cantare con unica voce un autentico MAGNIFICAT!

Al termine di due anni di intenso lavoro di preparazione, da parte di decine di coppie, giunge finalmente, dopo molte preghiere, il giorno tanto atteso nel quale inizia il XII Raduno Internazionale delle coppie END, che si svolgerà durante questa settimana.

Vari momenti e attività vi saranno proposti durante la settimana, in diversi luoghi e orari. E' importante per tutti leggere con attenzione il programma con gli orari, le mappe, le indicazioni dettagliate riguardanti i luoghi, i tragitti, gli eventuali trasporti, le diverse necessità, in modo che il Raduno si svolga in modo armonioso e senza problemi. Tutte queste preziose informazioni sono fornite in questo libretto insieme a degli avvisi importanti

Una segreteria permanente è a vostra disposizione presso il Centro Paolo VI (vedere mappa allegata). E' aperta tutti i giorni nell'orario indicato in questo libretto, e risponderà a tutte le vostre domande.

Le coppie che fanno parte dell'Organizzazione sono disponibili e facilmente identificabili, e vi forniranno l'aiuto necessario per: accoglienza, servizio d'ordine, logistica, stampa, trasporti, ecc.

Ci auguriamo che queste informazioni vi siano utili e consentano ad ogni partecipante di vivere serenamente, senza preoccupazioni e in modo ordinato, il Raduno nella sua interezza, affinché ognuno possa trarre pienamente i benefici di tutte le celebrazioni, delle attività, dei momenti proposti e crescere nella Pace e nella Grazia di Dio.

Che questo Raduno sia per tutti una vera esperienza ecclesiale e che ognuno apra il suo cuore per ritrovare "la Gioia perfetta" in comunione con lo Spirito Santo.

Che Dio, nostro Signore, per l'intercessione di Maria, ci benedica tutti.

L'Equipe Organizzatrice dell'Incontro
Joana et Samuel Sanches

1. PROGRAMMA DEL RADUNO

	LUN. 16 LUG	MAR. 17 LUG	MER. 18 LUG	
TEMA	<p>IL FIGLIOL PRODIGO Lc 15, 11-32</p>  <p>Equipes Notre-Dame</p> <p>RADUNO INTERNAZIONALE FÁTIMA 2018</p>	<p>LIBERTA' Lc 15, 12</p>	<p>DISSIPAZIONE Lc 15, 13</p>	
06:00				
07:00			PRIMA COLAZIONE 	PRIMA COLAZIONE 
07:30				
08:30			PREGHIERA DEL MATTINO 	PREGHIERA DEL MATTINO 
09:00			MEDITAZIONE DEL VERSETTO 	MEDITAZIONE DEL VERSETTO 
09:30			CONFERENZA 	
10:10				
10:15			TESTIMONIANZA 	PADRE CAFFAREL, IL FONDATORE DELLE END
10:20				
10:30				
11:00			PAUSA 	PAUSA 
11:30				
11:40			CELEBRAZIONE EUCARISTICA 	DOVERE DI SEDERSI 
12:20				
13:00			PRANZO 	PRANZO 
14:00				
15:15		ATTIVITÀ DI GRUPPO 	ATTIVITÀ DI GRUPPO 	
17:00	ACCOGLIENZA 	PAUSA 	PAUSA 	
17:30		RIUNIONE ÉQUIPES MISTE 	CELEBRAZIONE EUCARISTICA 	
19:00	CENA 			
19:30		CENA 	CENA 	
20:30				
21:00	CERIMONIA DI APERTURA 	ROSARIO E PROCESSIONE 	RIUNIONE ÉQUIPES MISTE 	
23:00				

GIO. 19 LUG	VEN. 20 LUG	SAB. 21 LUG	
PENTIRSI Lc 15, 18	MISERICORDIA Lc 15, 20	FESTA Lc 15, 32	TEMA
PRIMA COLAZIONE 	CHIUSURA DELLA VEGLIA 	PRIMA COLAZIONE 	06:00
	PRIMA COLAZIONE 		07:00
PREGHIERA DEL MATTINO 	PREGHIERA DEL MATTINO 	PREGHIERA DEL MATTINO 	07:30
MEDITAZIONE DEL VERSETTO 	MEDITAZIONE DEL VERSETTO 	MEDITAZIONE DEL VERSETTO 	08:30
CONFERENZA 	CONFERENZA 	CONFERENZA 	09:00
		AUDIOVISIVO 	09:30
CONFERENZA 	TESTIMONIANZA 		09:30
	09:30	10:10	
PAUSA 	PAUSA 	CELEBRAZIONE DI CHIUSURA 	10:15
CONFERENZA 			10:20
TESTIMONIANZA 	PRESENTAZIONI 	10:30	
PRANZO 	PRANZO 	PRANZO 	11:00
ATTIVITÀ DI GRUPPO 	ATTIVITÀ DI GRUPPO 	PARTENZA DA FATIMA	11:30
PAUSA 	PAUSA 		11:40
RIUNIONE ÉQUIPES MISTE 	CELEBRAZIONE EUCARISTICA 	12:20	
CENA 	CENA 	13:00	
CELEBRAZIONE EUCARISTICA, NOTTE DI ADORAZIONE 	NOTTE DI FESTA 	14:00	
			14:00
			15:15
			17:00
			17:30
			19:00
		19:30	
		20:30	
		21:00	
		23:00	

2. ALLOGGIO E IDENTIFICAZIONE DEI PARTECIPANTI

2.1. Alberghi – Casa

Speriamo che l'accoglienza e la sistemazione nelle camere si siano svolte nel migliore dei modi. Vi informiamo che la ripartizione dei partecipanti presso i diversi alberghi e case religiose è stata fatta in funzione delle conoscenze linguistiche indicate sulla vostra scheda di iscrizione, in modo da radunare i partecipanti provenienti da diverse zone geografiche in base a una lingua comune.

In ogni albergo/casa è presente una **Coppia Responsabile della Casa**, essa è facilmente riconoscibile dal foulard bianco e dal segno specifico indicato sul badge di identificazione. Questa coppia è incaricata di fare da legame tra i partecipanti, l'Equipe di Organizzazione del Raduno e l'albergo.



Al momento dell'arrivo in albergo/casa ogni coppia (o persona iscritta singolarmente) riceve un **kit di benvenuto** che contiene il materiale da usare per alcune attività specifiche del Raduno (vedere § 4).

All'ingresso di ogni albergo si trova un pannello informativo, la Coppia Responsabile della Casa lo userà per gli annunci e gli avvisi relativi allo svolgimento della giornata.

Tutte le spese "extra" (mini bar, telefono, servizio di lavanderia, ecc) devono essere pagate direttamente alla reception dell'albergo. L'organizzazione del Raduno non è responsabile delle spese supplementari dei partecipanti, a parte l'alloggio e i pasti previsti.

Il check-in/check-out presso gli alberghi deve essere fatto rispettando gli orari stabiliti.

2.2. Badge

Un badge viene consegnato ad ogni partecipante al momento dell'accoglienza in albergo. L'accesso dei partecipanti ai diversi luoghi del Raduno verrà regolato tramite il controllo del badge.

L'utilizzo del badge è obbligatorio durante tutta la durata del Raduno. Il badge è personale e non può essere ceduto.

Il badge ha due lati, nella parte anteriore ci sono le informazioni relative all'identità del partecipante: nome, cognome, paese e lingue parlate. Vi è inoltre indicato il gruppo al quale ognuno appartiene (A,B,C,D) per partecipare alle diverse attività di gruppo, e un

simbolo che si riferisce al tipo di partecipazione (invitato, conferenziere, consigliere spirituale, coppia, membro del coro, staff, ecc).

LATO ANTERIORE

fátima 2018
XII ENCONTRO INTERNACIONAL
Equipas de Nossa Senhora

Portugal

Maria Filomena
ALVES DA SILVA

B  

PT - FR - EN

LATO POSTERIORE

3.985 IT H-48

XII Incontro Internazionale
Equipe Notre Dame

Identificazione
MARIA FILOMENA ALVES DA SILVA

Hotel
Nome: Hotel Cruz Alta
Indirizzo: R. Cónego Nunes Formigão, 10
Telef.: +351 249 531 481

Numero di chiamata di emergenza
Telef.: 112

Trasferimento di Partenza (Fine dell'Incontro)
Luogo di partenza: Fátima
Data e Ora di partenza: 2018-07-21 15:00
Luogo di Arrivo: Aeroporto di Lisbona
Autobus n°:
LA - 12

Sul retro troverete le informazioni pratiche: il vostro numero di iscrizione, l'indirizzo del vostro albergo e anche le informazioni riguardanti il trasporto per il ritorno, nel caso lo abbiate chiesto al momento della vostra iscrizione "on line". Il significato dei simboli riportati sul badge è indicato nella leggenda allegata.

LEGGENDA

 Coppia END

 Consiglieri Spirituale END

 Altri Partecipanti

A, B, C, D Gruppo

 Zona

PT - EN - ES - FR - IT
Lingue parlate

ERI ERI

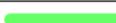
 Invitato ERI

 Organizzazione

 Conferenziere

 Responsabile Casa

 Coro

Zona	Colore
Americhe	
Eurafrica	
Europa Centrale	
Eurasia	

2.3. Pasti



Tutti i pasti (prima colazione, pranzo e cena) vengono consumati presso l'albergo dove pernottate o, nel caso in cui l'albergo non servisse i pasti, presso la struttura indicata dalla Coppia Responsabile della Casa.

E' categoricamente vietato andare a consumare i pasti in un albergo diverso da quello dove siete registrati, anche se tale albergo accoglie altri partecipanti al Raduno.

L'utilizzo del badge è obbligatorio durante i pasti e ogni partecipante dovrà presentare uno dei buoni pasto distribuiti nel kit di benvenuto.

Le indicazioni riguardanti le eventuali allergie alimentari e diete particolari menzionate sulla vostra scheda di iscrizione sono state fornite all'albergo, tuttavia è opportuno, al momento del vostro arrivo, segnalarle alla Coppia Responsabile della Casa.

Ogni bevanda consumata durante i pasti, oltre a quelle previste, deve essere pagata direttamente dai partecipanti alla reception dell'albergo.

Tutti i pasti consumati fuori dal luogo indicato nella Pasto Password devono essere pagati dal partecipante nel stesso momento. The House or Dining Place si riserva il diritto di non servire a coloro che non hanno una Pasto Password del luogo stesso.

3. LUOGHI DEL RADUNO

LUNDI 16 LUGLIO

- Accoglienza Alberghi
- Raduno (20h30) **"Cruz Alta"** (ingresso piazzale)
- Cerimonia di Apertura **Basilica della Santa Trinità**

SETTORE

4D-5D

5D



MARTEDI 17, MERCOLEDI 18, GIOVEDI 19 & VENERDI 20 LUGLIO

- Preghiera del mattino **Santa Trinità**
- Meditazione **Santa Trinità**
- Conferenze, testimonianze, comunicazioni **Santa Trinità**
- Eucarestia **Santa Trinità**
- Pasti **Alberghi**
- Equipe Miste **Alberghi**
- Dovere di Sedersi **Piazzale del Santuario**
- Rosario et Processione **Cappella delle Apparizioni**
- Serata Festiva **Parccheggio 14**
- Attività di Gruppo:
 - **A** – Presentazione di Fatima **Santa Trinità**
 - **B** – Expo **Parccheggio 12**
 - **C** – Musical **Centro Paolo VI**
 - **D** – "Valinhos" **Rotonda Sud**
- Veglia di Adorazione **Basilica del Rosario**

5D

5D

5D

5D

5D

4D

4D

5E

5D

6D

5D-6D

4F-4G

3D



SABATO 21 LUGLIO

- Cerimonia di chiusura **Piazzale del Santuario**

4D



(Tutti i luoghi sono indicati sulla mappa allegata)

4. CELEBRAZIONI E ATTIVITÀ DEL RADUNO

Chiediamo a tutti i partecipanti di rispettare scrupolosamente le istruzioni date dai membri dell'Organizzazione nel corso del Raduno.

L'ingresso nella Basilica della Santa Trinità e in tutti luoghi del Raduno deve avvenire in modo rapido per evitare ritardi nello svolgimento del programma.

Nella Basilica della Santa Trinità, i partecipanti devono sedersi prima nella fila davanti e, una volta occupata, nei posti della fila successiva e così via.

4.1. Cerimonia di apertura



Il Raduno inizia il lunedì 16 luglio con la Cerimonia di Apertura, nella Basilica della Santa Trinità. L'appuntamento per tutti i partecipanti è alle 20.30 alla "**Cruz Alta**".



Prima di uscire dall'albergo, dovete **indossare il vostro badge intorno al collo** e la vostra sciarpa del colore della vostra zona geografica (sono distribuiti nel kit di benvenuto).

La ripartizione per colore delle zone geografiche è la seguente:

BLU AMERICHE	VERDE EURAFRICA	GIALLO EUROPA CENTRALE	ROSSO EURASIA	BIANCO ORGANIZZAZIONE
------------------------	---------------------------	----------------------------------	-------------------------	---------------------------------

Al momento del raduno alla "Cruz Alta", i partecipanti devono raggrupparsi secondo il colore delle propria sciarpa e seguire le istruzioni dell'Organizzazione.

La processione inizia alle 20.30, **in silenzio**, dalla "Cruz Alta" verso l'interno della Basilica, tramite i corridoi esterni indicati dai membri dell'Organizzazione che orienteranno i partecipanti con le sciarpe dello stesso colore verso le diverse porte della Basilica.

I partecipanti che non avranno il proprio badge durante la cerimonia di apertura non potranno entrare nella Basilica della Santa Trinità. L'Organizzazione declina ogni responsabilità in merito agli eventuali inconvenienti.

4.2. Celebrazioni eucaristiche



L'Eucaristia è celebrata ogni giorno nella **Basilica della Santa Trinità**.



Ci sono dei posti riservati per i sacerdoti che non potranno stare nell'abside e anche per i membri del coro, per i lettori e i partecipanti che devono svolgere un ruolo durante le celebrazioni. Informiamo che non saranno distribuite ostie senza glutine.

4.3. Conferenze



Ogni conferenziere terrà la propria conferenza nella sua lingua madre, c'è un servizio di traduzione simultanea per le seguenti lingue: portoghese, francese, spagnolo, italiano, inglese e polacco.



Il testo delle conferenze sarà disponibile su supporto digitale e scaricabile sul sito del Raduno nelle seguenti lingue: portoghese, francese, spagnolo, italiano e inglese.

4.4. Equipe miste



Le Equipe Miste sono state costituite dall'Organizzazione tenendo conto delle conoscenze linguistiche di ogni coppia e anche dell'albergo dove risiede durante il Raduno.

Ogni equipe mista si riunirà, secondo le indicazioni affisse sul pannello informativo dell'albergo, in uno degli spazi messo a disposizione dall'albergo, all'esterno di quest'ultimo o in un locale indicato dalla Coppia Responsabile della Casa. In alcuni casi, le riunioni si svolgeranno in una camera molto grande che alcuni partecipanti potranno mettere a disposizione.



Ogni equipe mista sceglierà, durante la prima riunione, un responsabile di equipe che farà il collegamento con la Coppia Responsabile della Casa.

4.5. Rosario e Processione



Martedì 17 luglio, le END parteciperanno al programma liturgico del Santuario di Fatima, recitando il rosario che si prega ogni giorno nella Cappella delle Apparizioni. E' necessario **portare le candele** e i sedili, se non potete rimanere in piedi a lungo.



4.6. Il Dovere di Sedersi



Il Dovere di sedersi si svolgerà sul Piazzale del Santuario e ogni coppia dovrà **portare i due sedili, l'ombrello e il materiale distribuito preventivamente a tale scopo.**



4.7. Attività di gruppo



Dal martedì 17 luglio al venerdì 20 luglio, dalle ore 15h15 alle 17h00, quattro attività di gruppo saranno proposte contemporaneamente. Ognuna è stata concepita per accogliere un quarto dei partecipanti alla volta, cioè circa un gruppo di 2.250 persone. Durante i quattro giorni, ogni gruppo avrà dunque l'opportunità di partecipare alle quattro attività proposte.

Sul vostro badge è indicata la lettera (A, B, C, D) che corrisponde al gruppo al quale appartenete.

Ogni gruppo partecipa ad un'unica attività al giorno, nel modo seguente:

GRUPPI	MAR. 17.07	MER. 18.07	GIO. 19.07	VEN. 20.07
A	Presentazione di Fatima	Valinhos	Musical	Expo
B	Expo	Presentazione di Fatima	Valinhos	Musical
C	Musical	Expo	Presentazione di Fatima	Valinhos
D	Valinhos	Musical	Expo	Presentazione di Fatima

L'ingresso alle attività è strettamente riservato ai partecipanti che indossano **il proprio badge dove è iscritta la lettera corrispondente al gruppo di appartenenza.**

Per ogni attività il numero dei posti è limitato, in particolare per il musical che si svolge al Centro Paolo VI. In caso di mancata partecipazione ad una delle quattro attività, non sarà possibile cambiare giorno e recuperare durante un altro giorno del Raduno.

4.7.1. Musical

In Cammino, siamo tutti in cammino, abbiamo tutti una storia.

In Cammino, "A Caminho", è un musical incentrato su diversi fatti reali. Il filo conduttore è la vita di due persone che si incontrano durante un pellegrinaggio a Fatima. A traverso quest'incontro, viaggeremo nel tempo e in tutto il mondo, dal Portogallo degli anni 40, alla Seconda Guerra Mondiale, passando per l'America, l'Asia e l'Africa. Vengono presentate delle storie vere di persone che durante la loro esistenza sono state toccate dall'esperienza di Fatima e che hanno trovato un nuovo slancio per la loro vita.



Si passa da una scena all'altra vedendo la complessità della vita, con la lotta per la salvezza della nostra anima e la scoperta dell'universalità del mistero che risiede nel Messaggio di Fatima che sfida le persone e le famiglie e, come è successo per il Figlio Prodigo, ci conduce verso l'incontro misericordioso con chi era perduto.

Questa attività si svolge presso il **Centro Paolo VI**.



5D-6D

4.7.2. Presentazione di Fatima – Conferenza di Suor Angela



Le apparizioni di Fatima ci saranno presentate da una persona che le conosce molto bene: Angela de Fatima Coelho da Silva. E' nata nel 1971 a Frende (Baião) in Portogallo. Si laurea in medicina nel 1995, e lo stesso anno entra nella "*Congregação da Aliança de Santa Maria*". Nel 2008 si diploma in scienze religiose presso l'università di Comillas a Madrid. Nel 2009 viene nominata vice-postulatrice per la causa di canonizzazione di Francesco e Giacinta Marta, i due pastorelli di Fatima, nel 2012 diventa Postulatrice Romana per la stessa causa. Ha svolto questo incarico fino alla canonizzazione di san Francesco e santa Giacinta Marta avvenuta il 13 maggio 2017. Dal 2014 suor Angela è anche vice-postulatrice della causa di canonizzazione di suor Lucia di Gesù e del Cuore Immacolato.

Questa attività si svolge nella **Basilica della Santa Trinità**.



5D

4.7.3. Il Cammino dei "Valinhos"

Il Cammino dei "Valinhos" si trova tra la Rotonda sud e il villaggio di *Aljustrel*. Si tratta del percorso che facevano a piedi i pastorelli (Lucia, Giacinta Marta et Francesco), insieme al loro gregge, per raggiungere la *Cova da Iria*.

Sul cammino c'è una Via Crucis lungo la quale i pellegrini, pregano e meditano in silenzio sulla Passione di Cristo. Ci sono quindici stazioni; l'ultima si trova al Calvario Ungherese con la cappella consacrata a Santo Stefano, re d'Ungheria, dove viene rievocata la Risurrezione di Cristo. Le stazioni sono state offerte dai cattolici ungheresi, rifugiati ad Ovest dopo l'invasione sovietica dell'Ungheria. Tuttavia non pregheremo la Via Crucis tradizionale.



Il Cammino di "Valinhos" si sposa in modo incantevole con la natura circostante, dove la Vergine Maria accompagnava i pastorelli. Lungo questo percorso troviamo il luogo dell'apparizione dell'angelo "Anjo da Paz" nel 1916 e dopo quella della Vergine Maria, il 19 agosto 1917.

Percorriamo questo luogo, assaporando il clima di intensa spiritualità e facendo silenzio in noi, per riflettere individualmente o in coppia sulla domande fatte lungo il percorso.

Seguiremo l'itinerario indicato, dando maggiore importanza ai punti 1, 2 e 3, dove saranno proposte alcune piste di riflessione. Al Calvario Ungherese, faremo un'ultima preghiera comunitaria, condotta dal consigliere spirituale.

Il ritorno al Santuario si farà seguendo un altro percorso più corto, indicato sulla mappa. Disporremo di 1 ora e 30 minuti per fare tutto il tragitto nel più grande silenzio possibile.

Si tratta di un percorso di circa 2,5 km (andata e ritorno) a piedi, è dunque sconsigliato alle persone che hanno difficoltà a spostarsi. Si consiglia ai partecipanti di munirsi dei sedili che sono stati forniti.



Questa attività inizia alla **Rotonda Sud**.



4F-4G

4.7.4. Esposizione



Questa attività si svolge all'interno della tenda installata sul **parcheggio 12 Sud del Centro Paolo VI**.



I partecipanti potranno scoprire gli stand con le varie esposizioni, in grande parte elaborate dalle Super Regioni delle END.

4.8. La Serata Festiva



Il venerdì 20 luglio alle 21h00, vi sarà proposto un momento di svago e di festa che si terrà allo **Parcheggio 14** (Centro Paolo VI).



Dopo la cena, i partecipanti devono recarsi allo Stadio Comunale. Chi alloggia lontano potrà usare le linee di autobus interne, a partire dalle 20.30.

Vi ricordiamo **di portare i sedili**, grazie.

4.9. Cerimonia di chiusura



La cerimonia di chiusura del Raduno si svolgerà il sabato 21 luglio, alle ore 11.00. La celebrazione eucaristica si terrà sul **Piazzale del Santuario**.



Questo momento è aperto a tutti i membri delle END, iscritti o non iscritti al Raduno.

I partecipanti devono portare i foulard bianchi (distribuiti con il kit di benvenuto) e i **sedili**.

5. TRADUZIONI

Un servizio di traduzione simultanea è disponibile nella Basilica della Santa Trinità per le seguenti lingue: portoghese, spagnolo, francese, inglese, italiano e polacco.



L'ascolto della traduzione si fa tramite i caschi, che sono distribuiti nel kit di benvenuto. Occorre regolare i caschi sulla frequenza radio che corrisponde alla lingua desiderata. I caschi funzionano con delle pile, che sono reperibili in caso di necessità presso il Centro Paolo VI.

6. SPOSTAMENTI

6.1. Spostamenti durante il Raduno

Gli spostamenti tra gli alberghi e i luoghi del Raduno si fanno a piedi, essendo molto vicini tra di loro.

Tuttavia esiste una linea di autobus per i partecipanti che sono alloggiati più lontano o che hanno problemi di mobilità. Gli autobus circolano regolarmente in funzione degli orari del Raduno e delle necessità di trasporto.

6.2. Transfert verso l'aeroporto o i punti di partenza



Il sabato 21 luglio, i partecipanti che hanno prenotato il loro transfert per Lisbona o Porto partiranno con i pullman dal parcheggio vicino al Centro Paolo VI.



Solamente i partecipanti che avranno preventivamente prenotato il loro transfert di ritorno potranno usufruire dei pullman diretti verso gli aeroporti di Lisbona o di Porto. L'Organizzazione non garantisce nessun altro tipo di trasporto.

Il badge dovrà essere portato intorno al collo, in modo ben visibile, fino all'ingresso nel proprio pullman.

I partecipanti saranno divisi in vari gruppi in modo da lasciare Fatima con i pullman negli orari stabiliti. L'Organizzazione non è responsabile di eventuali problemi riguardanti il trasporto a destinazione degli aeroporti per i partecipanti che non si presenteranno in orario all'appuntamento stabilito al punto di partenza.

I pullman rispetteranno tassativamente gli orari di partenza, in modo da arrivare in anticipo negli aeroporti e evitare di essere in ritardo rispetto agli orari di imbarco dei voli.
Chiediamo dunque a tutti i partecipanti di rispettare gli orari indicati.

I voucher, inviati ai partecipanti, forniscono delle informazioni più precise sugli orari di partenza dal Centro Paolo VI.

I partecipanti potranno usare le linee di autobus interne di Fatima per spostarsi con i bagagli verso il parcheggio del Centro Paolo VI da dove partiranno i pullman a destinazione degli aeroporti o delle stazioni di Porto e/o Lisbona.

Normalmente tutti gli altri trasporti, per esempio quelli organizzati dalle Super Regioni, partiranno dallo stesso parcheggio del Centro Paolo VI. I partecipanti che usufruiranno di questi trasporti dovranno informarsi presso i rispettivi organizzatori per verificare il luogo dell'appuntamento e gli orari di partenza.

7. SOUVENIR DEL RADUNO

L'organizzazione del Raduno propone degli oggetti e dei ricordi legati a Fatima 2018 e alle END.

L'acquisto di questi oggetti si fa compilando il «Buono di ordine per i souvenir del Raduno» che si trova nel kit di benvenuto. Ogni partecipante deve compilare la scheda, indicare gli oggetti che desidera acquistare, consegnarlo alla Coppia Responsabile della Casa, con il relativo pagamento. La Coppia Responsabile della Casa vi informerà della consegna del materiale ordinato.

8. INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

8.1. Servizio permanente di aiuto al partecipante

Per qualsiasi informazione relativa al Raduno o all'alloggio, i partecipanti possono contare sull'aiuto della Coppia Responsabile della Casa dove risiedono.

Esiste anche un **Servizio di Segreteria**, presso il **Centro Paolo VI**, aperto tutti i giorni dalle 09:30 alle 18:00; disponibile per fornire ogni aiuto necessario ai partecipanti e dare tutte le informazioni utili.

8.2. Raccomandazioni per la vostra sicurezza

Per la vostra sicurezza, è obbligatorio rispettare le zone di circolazione che sono chiaramente evidenziate.

Tutte le indicazioni date dal Servizio d'Ordine del Raduno o dal Servizio di Sicurezza del Santuario devono essere seguite.

In caso di incidente, l'allarme, quando è giustificato, deve essere dato il più rapidamente possibile.

8.3. Assicurazione Incidente e Malattia

L'Organizzazione del Raduno non garantisce nessuna copertura relativa alle spese sanitarie/ospedalizzazione. Questa responsabilità è di ognuno, tramite la propria assicurazione personale.

L'Organizzazione del Raduno si impegna tuttavia a fornire tutto l'aiuto possibile, in caso di incidente o malattia, e deve essere tempestivamente avvertita.

8.4. Urgenza sanitaria

In caso di urgenza sanitaria, chiamare immediatamente il **112** e informare in seguito l'Organizzazione del Raduno.

8.5. Numeri di telefono utili

- **Emergenze** **112**
- **Polizia** (+351) **249 530 580**
- **Pompieri** (+351) **249 531 200**
- **Ufficio del Turismo di Fatima** (+351) **249 531 139**

9. PICCOLO AIUTO LINGUISTICO

	Good morning	Bom dia	Dzień dobry	Buongiorno	Bonjour	Buenos días	Good morning
	Good afternoon	Boa tarde	Dzień dobry	Buona sera	Bonjour	Buenas tardes	Good afternoon
	Good evening	Boa noite	Dobry wieczór	Buona notte	Bonsoir	Buenas noches	Good evening
	Bye-Bye / Goodbye	Adeus	Do widzenia	Arrivederci	Au revoir	Adiós	Bye-Bye / Goodbye
	Yes	Sim	Tak	Sì	Oui	Sí	Yes
	No	Não	Nie	No	Non	No	No
	May be	Talvez	Być może	Forse	Peut-être	Quizás	May be
	Thank you	Obrigado	Dziekuję	Grazie	Merci	Gracias	Thank you
	Excuse me...	Desculpe,...	Przepraszam	Mi scusi,...	Excusez-moi,...	Disculpe	Excuse me...
	I don't speak Portuguese	Não falo português.	Nie mówię po portugalsku	Non parlo portoghese.	Je ne parle pas portugais.	No hablo portugués	I don't speak Portuguese
	I don't understand	Não percebo.	Nie rozumiem	Non capisco.	Je ne comprends pas.	No comprendo	I don't understand

